

TCM PRACTITIONERS BOARD NOTICE 2005/2

**Prescription of Western Medicines and
Chinese Medicines mixed with Western Medicines**

To: All Registered TCM Practitioners

The TCM Practitioners Board ('the Board') has received notification from the Health Sciences Authority that a number of TCM practitioners had been found to have dispensed Chinese medicines mixed with western medicines (eg paracetamol) to their patients. These patients were subsequently admitted to hospitals for jaundice, liver dysfunction, and acute liver and renal failure. In one case, death ensued.

The Board would wish to highlight that TCM Practitioners are not allowed to and should not prescribe western medicines or Chinese medicines mixed with western medicines. Such practices may lead to adverse consequences for your patients.

All TCM practitioners are hereby warned not to carry out such practices. The Board will not hesitate to take appropriate action against those TCM practitioners who do carry out such practices.

**The Registrar
Traditional Chinese Medicine Practitioners Board**
(This is a computer generated notice, no signature is required.)

中医管理委员会通告 2005/2

开西药处方及在开配的中药中掺入西药

致：所有注册中医执业者

中医管理委员会接获卫生科学局的通知，有数位中医执业者被发现在所配给病人的中药中，掺入了西药(如 Paracetamol 等)。这些病人事后因黄疸病、肝脏失调、严重肝肾衰竭等状况被送入医院，其中一人死亡。

中医管理委员会郑重强调：中医执业者是不被允许，也不应该开西药处方或在所开配的中药中掺入西药。这种做法可能导致你的病人面临不良的后果。

中医管理委员会仅此提出警告：所有的中医执业者均不允许开西药处方或在所开配的中药中掺入西药。对违例者，中医管理委员会将会毫不迟疑的采取适当的行动。

中医管理委员会注册官
2005年5月20日